

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной  
работе

Лейфа А.В. Лейфа

10 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
«ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗОЛИРУЮЩИХ ЯЗЫКОВ АТР»

Направление подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение

Направленность (профиль) образовательной программы – Азиатские исследования (Китай)

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 2 Семестр 3

Экзамен 3 сем

Общая трудоемкость дисциплины 180.0 (академ. час), 5.00 (з.е)

Составитель Ю.С. Сухина, старший преподаватель,

Факультет международных отношений

Кафедра китаеведения

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 15.06.17 № 553

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры китаеведения

19.03.2024 г. , протокол № 7

Заведующий кафедрой Хаймурзина М.А. Хаймурзина

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

10 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Хаймурзина М.А. Хаймурзина

10 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

10 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и  
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

10 июня 2024 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

описание общих особенностей изолирующих языков, введение в проблематику исследований и методику научного анализа материала (на базе китайского языка).

### Задачи дисциплины:

- развить способность анализировать языковой материал в его разных речевых формах, осмысленно сопоставлять соответствующие грамматические явления в разных языках;
- теоретически осветить основные характеристики изолирующих языков в соответствии с современным состоянием языкознания;
- развить умение применять теоретические знания по грамматике китайского языка к практике перевода.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина относится к вариативной части ОП, дисциплинам по выбору.

Для освоения программы студент должен обладать знаниями, предусмотренными документом государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании. Программа составлена с учетом подготовки студентов, имеющих общее школьное образование.

Основные положения дисциплины получают дальнейшее развитие при изучении последующих дисциплин ОП:

Китайский язык

Художественный текст на китайском языке

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	ИД-1УК-1 Знать: особенности системного и критического мышления (демонстрировать готовность к нему) ИД-2УК-1 Уметь: применять логические формы и процедуры, проявлять способность к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности; анализировать источник информации с точки зрения временных и пространственных условий его возникновения; анализировать ранее сложившиеся в науке оценки информации; аргументированно формировать собственное суждение и оценку информации, принимать обоснованное решение; оценивать практические последствия предложенного решения задачи

		ИД-3УК-1 Владеть: методами критического анализа информации с целью выявления противоречий и поиска достоверных суждений
--	--	---

### 3.2 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-4 обладать способностью описывать общественно-политические реалии стран(ы) региона специализации с учетом их (ее) лингвострановедческой специфики	ИД-1ПК-4 Знать: общественно- политическую ситуацию в регионе специализации, основные параметры и тенденции общественно-политического развития региона специализации ИД-2ПК-4 Уметь: описывать общественно-политические реалии страны региона специализации с учетом их лингвострановедческой специфики; выделять ключевые факторы и движущие общественно-политических процессов ИД-3ПК-4 Владеть: методом научного описания общественно- политических реалий региона специализации с учетом лингвострановедческой специфики, понятийно- терминологическим аппаратом по теме
ПК-10 обладать готовностью вести учебно- вспомогательную и учебно- организационную работу в образовательных организациях высшего образования	ИД-1ПК-10 Знать: преподаваемую область научного (научно- технического знания) и(или) профессиональной деятельности, актуальные проблемы и тенденции развития, современные методы (технологии); электронные образовательные и информационные ресурсы, необходимы для организации учебной (учебно- профессиональной), исследовательской, проектной и иной деятельности обучающихся, написания выпускных квалификационных работ ИД-2ПК-10 Уметь: выполнять деятельность и(или) демонстрировать элементы деятельности, осваиваемой обучающимися, и(или) выполнять задания, предусмотренные программой учебного предмета, курса, дисциплины (модуля) ИД-3ПК-10 Владеть: навыками применения современных технических средств обучения, информационно- коммуникационных технологий, электронных образовательных информационных ресурсов

## 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5.00 зачетных единицы, 180.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Типологическая классификация языков	3	4		2							12	конспект	
2	Изолирующие языки и ареал их распространения	3	4		2							12	конспект	
3	Фонетико-фонологические особенности изолирующих языков	3	6		2							12	Выступление на практическом занятии	
4	Слово и словообразование в изолирующих языках	3	4		2							10	Блиц-опрос Презентация Письменное домашнее задание	
5	Части речи в изолирующих языках, их классификация	3	6		2							10	Презентация Письменное домашнее задание	
6	Классификаторы в изолирующих языках	3	4		2							10	конспект Презентация Письменное домашнее задание	
7	Синтаксическое строение языка изолирующего типа	3	4		2							12	Презентация Письменное домашнее задание	
8	Письменность и литературные языки	3	2		2							16	Презентация Письменное домашнее	

	изолирующих языков											задание
9	Экзамен	3							0.3	35.7		
	Итого		34.0	16.0	0.0	0.0	0.0	0.3	35.7	94.0		

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Типологическая классификация языков	Основные методы сопоставительного изучения языков. Структурное многообразие языков мира. Типологическая классификация языков. Понятие типа. Лингвистическая типология, ее задачи и объект. Многообразие оснований типологии в современной лингвистике. Функциональная, ареальная и структурная (морфологическая) типология языков.
2	Изолирующие языки и ареал их распространения	Основные характеристики китайско-тибетских, мон-кхмерских и ряда других языков Юго-Восточной Азии. Структурное подобие изолирующих языков (на фонетико-фонологическом, морфемном, словесном уровнях и на уровне предложения). Свойства изоляции и сущность изоляции как способа связи.
3	Фонетико-фонологические особенности изолирующих языков	Реконструкция фонетической структуры изолирующих языков в их закономерном длительном развитии. Установление хронологии основных фонетических изменений. Единицы фонетической системы в изолирующих языках. Фонетико-фонологические универсалии. Фонологическая типология. Варианты и разновидности китайского языка.
4	Слово и словообразование в изолирующих языках	Единицы формоизолирующих языков. Словообразовательные модели в изолирующих языках. Понятие морфемы. Знаменательные морфемы. Словообразующие и формообразующие суффиксы. Фонема и слог. Слово в формоизолирующих языках.
5	Части речи в изолирующих языках, их классификация	Грамматические категории частей речи в изолирующих языках. Критерии выделения частей речи. Знаменательные и служебные слова в изолирующих языках. Проблема классификации служебных слов.
6	Классификаторы в изолирующих языках	Понятие счетного слова. Классификаторы, функции классификаторов. Мерное слово. Единицы измерения. Числительные. Употребление существительных без счетных слов.
7	Синтаксическое строение языка изолирующего типа	Методы описания грамматического строя. Общие грамматические категории. Частные грамматические категории. Значение служебных слов. Порядок слов в предложении.

		Синтаксическая типология. Типы построения предложения
8	Письменность и литературные языки изолирующих языков	Основные характеристики иероглифической письменности. Вэньянь и байхуа в системе изолирующего языка. Понятие «классический язык». Статус классического языка. Письменность стран ЮВА.

### 5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Языки мира.	Языки мира. Возможности классификации языков. Генеалогическая классификация языков. Типологическая классификация языков.
Языки Юго-Восточной Азии.	Основные характеристики китайско-тибетских, мон-кхмерских и ряда других языков Юго-Восточной Азии.
Фонетика.	Фонетика. Классификация звуков речи. Согласные. Гласные. Фонетическое членение речи. Ударение. Редукция. Аккомодация. Ассимиляция.
Слово как предмет лексикологии.	Слово как предмет лексикологии. Типы слов в языках изолирующего типа. Омонимы. Синонимы. Антонимы.
Основные принципы выделения частей речи.	Основные принципы выделения частей речи. Знаменательные и служебные слова в изолирующих языках. Проблема классификации служебных слов.
Понятие счетного слова.	Понятие счетного слова. Классификаторы, функции классификаторов. Мерное слово. Единицы измерения. Числительные. Употребление существительных без счетных слов.
Предложение	Слово и предложение в языках изолирующего типа. Предложение. Классификация простых предложений. Сложное предложение.
Основные характеристики иероглифической письменности.	Основные характеристики иероглифической письменности. Вэньянь и байхуа в системе изолирующего языка. Понятие «классический язык». Статус классического языка. Письменность стран ЮВА.

### 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Типологическая классификация языков	Сообщение на тему «Значение работ С. Е. Яхонтова для создания теории изолирующих языков»	12
2	Изолирующие языки и ареал их распространения	Реферирование основных положений статьи В. М. Солнцева «Китайско-тибетские, мон-кхмерские и ряд других	12

		языков Юго-Восточной Азии»	
3	Фонетико-фонологические особенности изолирующих языков	Конспект главы «Единицы формоизолирующих языков» из монографии В.М. Солнцева «Введение в теорию изолирующих языков»	12
4	Слово и словообразование в изолирующих языках	Реферирование основных положений статьи С.Е. Яхонтова «Слово в общем и китайском языкознании»	10
5	Части речи в изолирующих языках, их классификация	Реферирование основных положений статьи С. Е. Яхонтова «О морфологической классификации языков»	10
6	Классификаторы в изолирующих языках	Реферирование основных положений статьи С.Е. Яхонтова «Некоторые признаки изолирующего типа языков»	10
7	Синтаксическое строение языка изолирующего типа	Реферирование основных положений статьи С.Е. Яхонтова «принципы выделения членов предложения в современном китайском языке»	12
8	Письменность и литературные языки изолирующих языков	Реферирование главы «Синтаксис» из монографии В.М. Солнцева “Введение в теорию изолирующих языков”	16

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При изучении данной дисциплины применяются дистанционные образовательные технологии, обучающимся обеспечен удаленный доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, перечисленным в п.9 рабочей программы.

При проведении занятий и организации самостоятельной работы студентов используются традиционные технологии обучения, предполагающие передачу информации в готовом виде, формирование учебных умений по образцу: лекция-изложение, лекция- объяснение, практические работы, контрольная работа и др. Использование традиционных технологий обеспечивает ориентирование студента в потоке информации, связанной с различными подходами к определению сущности, содержания, методов, форм развития и саморазвития личности; самоопределение в выборе оптимального пути и способов личностно- профессионального развития; систематизацию знаний, полученных студентами в процессе аудиторной и самостоятельной работы.

Интерактивные технологии обучения, предполагающие организацию обучения как продуктивной творческой деятельности в режиме взаимодействия студентов друг с другом и с преподавателем. В соответствии с требованиями ФГОС ВО предусмотрено использование в учебном процессе следующих активных и интерактивных форм проведения занятий: составление портфолио, проблемная лекция, кластер.

Портфолио – для накопления и оценки материалов по проблематике курса.

Кластер – с целью сформировать у учащихся способность свободного размышления на поставленную тему и эффективного поиска оптимальных решений проблемы.

Использование технологий с составлением кластеров открывает широкие возможности для активизации работы учащихся во внеаудиторное время, на лекции и практическом занятии.

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Экзамен (можно провести в форме устного ответа на вопросы или в форме тестирования)

Примерный перечень вопросов для экзамена:

1. Понятие «изолирующий язык» в общем языкознании
2. Изолирующие языки в контексте истории ЮВА
3. Изолирующие языки и ареал их распространения
4. Основные признаки изолирующего типа языков
5. Генеалогическое сходство и языковая семья
6. Ареальное сходство и языковой союз
7. Типологическое сходство и языковой тип
8. Проблемы реконструкция фонетической структуры изолирующих языков
9. Словообразовательные модели в изолирующих языках
10. Понятие морфемы в изолирующих языках
11. Грамматические категории частей речи в изолирующих языках
12. Критерии выделения частей речи в изолирующих языках
13. Знаменательные и служебные слова в изолирующих языках
14. Типология порядка слов: свободное и фиксированное словорасположение
15. Особенности письменности стран ЮВА
16. Значение иероглифической письменности для региона ЮВА

## 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Солнцев, В. М. Введение в теорию изолирующих языков [Текст] : в связи с общими особенностями человеческого языка / В.М. Солнцев. - М. : Вост. лит. РАН, 1995. - 353 с.
2. Теоретические проблемы изолирующих языков АТР [Электронный ресурс] : сб. учеб.- метод. материалов для направления подготовки 41.03.01 "Зарубежное регионоведение" / АмГУ, ФМО ; сост. А. В. Шатравка. - Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2017. - 23 с. - [http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU\\_Edition/8793.pdf](http://irbis.amursu.ru/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/8793.pdf)
3. Шатравка, А. В. Спорные вопросы классификации служебных слов в современном китайском языке [Текст] : моногр. / А. В. Шатравка . - Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2009. - 208 с.
4. Шатравка, А. В. Счетные слова в современном китайском языке [Текст] : Учеб.-метод. пособие / А.В. Шатравка ; АмГУ . ФМО. - Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2004. - 152 с.

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google chromium <a href="http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html">http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html</a> на условиях <a href="https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html">https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html</a> .
2	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="https://ru.libreoffice.org/about-us/license/">https://ru.libreoffice.org/about-us/license/</a>
3	Электронная библиотечная система IPRbooks <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>	Электронно-библиотечная система IPRbooks - научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу
4	Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» <a href="https://cyberleninka.ru">https://cyberleninka.ru</a>	КиберЛенинка поддерживает распространение знаний по модели открытого доступа (OpenAccess), обеспечивая бесплатный оперативный доступ к научным публикациям в электронном виде.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	<a href="http://russian.cri.cn">http://russian.cri.cn</a>	Директория «Изучаем китайский» на русскоязычном портале «Международное радио Китая». Регулярно обновляемая директория, где представлены тексты на китайском языке.
2	<a href="http://www.superlinguist.com">http://www.superlinguist.com</a>	На директории «Грамматика» можно скачать бесплатно и без регистрации учебники, монографии, учебно- методические пособия по грамматике современного китайского языка
3	<a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a>	Онлайн и офлайн версия Большого Китайско-Русского словаря. Материалы для изучения китайского языка, китайско- русский переводчик. Данный словарь крупнейший из изданных у нас в стране китайско-русского направления. Включает в себя около 16 тыс. иероглифов и примерно 250 тыс. статей.
4	Университетская информационная система Россия <a href="https://uisrussia.msu.ru/search.php">https://uisrussia.msu.ru/search.php</a>	Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) создана и целенаправленно развивается как тематическая электронная библиотека и база для исследований и учебных курсов в области экономики, управления, социологии, лингвистики, философии, филологии, международных отношений и других гуманитарных наук.
5	Электронная библиотека диссертаций <a href="http://diss.rsl.ru/">http://diss.rsl.ru/</a>	Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки.

**10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Организация располагает материально- технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Практические занятия проводятся в учебных аудиториях, которые укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

При проведении лекционных занятий используется демонстрационное оборудование: проектор, компьютер, экран, а также учебно-наглядные пособия.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно- образовательную среду университета.